

Lietuva: Vertimo žodžių paslaugos

Nuosekliojo vertimo žodžių paslaugos

Skelbimas apie sutarties arba koncesijos skyrimą. Įprasta tvarka

1 Pirkėjas

1.1 Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Policijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Pirkėjo teisinė forma: Centrinės valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Viešojo tvarka ir saugumas

2 Procedūra

2.1 Procedūra

Pavadinimas: Nuosekliojo vertimo žodžių paslaugos

Aprašymas: Vertimo žodžių (nuosekliojo vertimo) paslaugos Vilniaus apskrityje esančioms policijos įstaigoms

Procedūros identifikatorius: d214154c-3549-4cce-9cd9-f10cb154d2d7

Ankstesnis skelbimas: 5d35f6a7-252b-4f6a-9a37-e54c60b94374-03

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79540000 Vertimo žodžių paslaugos

2.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

2.1.4 Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

5 Pirkimo dalis

5.1 Techninės ID dalies: LOT-0001

Pavadinimas: Nuosekliojo vertimo žodžių paslaugos

Aprašymas: Vertimo žodžių (nuosekliojo vertimo) paslaugos Vilniaus apskrityje esančioms policijos įstaigoms

Vidaus identifikatorius: 0

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79540000 Vertimo žodžių paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.6 Bendra informacija

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Nurodyta sutarties sąlygose.

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliojo viešasis pirkimas: kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.10 Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Aprašymas: Kokybės vadybos sistemos standarto ISO 17100:2015 (ar-ba lygiavėčio) reikalavimų laikymasis teikiant paslaugas.

Kategorija skyrimo kriterijaus slenkstis: Lyginamasis svoris (balai, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 10

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Policijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Policijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

6 Rezultatai

Visų šiame pranešime suteiktų sutarčių vertė: 131 693 Euro

6.1 Rezultatai: pirkimo dalies ID: LOT-0001

Pasirinktas bent vienas laimėtojas.

6.1.2 Informacija apie laimėtojus

Laimėtojas:

Oficialus pavadinimas: UAB Dokana

Pasiūlymas:

Pasiūlymo identifikatorius: 000112239

Pirkimo dalies arba pirkimo dalių grupės identifikatorius: LOT-0001

Pasiūlymo vertė: 131 693 Euro

Subranga: Ne

Informacija apie sutartį:

Sutarties identifikatorius: 41492

Sutarties sudarymo data: 11/12/2025

6.1.4 Statistinė informacija

Gauti pasiūlymai arba dalyvavimo prašymai:

Pateikimas: rūšys: Elektroninėmis priemonėmis pateikti pasiūlymai

Gautų pasiūlymų ar dalyvavimo prašymų skaičius: 4

8 Organizacijos

8.1 ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Policijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Registracijos numeris: 188785847

Pašto adresas: Saltoniškių g. 19

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: 08106

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: ona.miseikiene@policija.lt

Telefono numeris: +370 684 07550

Pirkėjo profilis: <https://policija.lrv.lt/>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Centrinė perkančioji organizacija, skirianti viešojo pirkimo sutartis arba sudaranti preliminarąsias sutartis dėl kitiems pirkėjams skirtų darbų, prekių ar paslaugų

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1 ORG-0002

Oficialus pavadinimas: UAB Dokana

Ekonominės veiklos vykdytojo dydis: Labai mažas, mažasis ar vidutinis

Registracijos numeris: 304076219

Pašto adresas: Konstitucijos pr.12-203

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: LT-09308

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: info@dokana.lt

Telefono numeris: +37069822277

Interneto adresas: www.dokana.lt

Šios organizacijos vaidmenys:

Dalyvis

Šių pirkimo dalių laimėtojas: LOT-0001

8.1 ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Vilniaus apygardos teismas

Registracijos numeris: 193312970

Pašto adresas: Gedimino pr. 40

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: 01501

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Telefono numeris: +370 70668369

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1 ORG-0004

Oficialus pavadinimas: European Dynamics S.A.

Registracijos numeris: 002024901000

Padalinys: European Dynamics S.A.

Miestas: Athens

Pašto kodas: 15125

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Šalis: Graikija

E. paštas: eproc-esender@eurodyn.com

Telefono numeris: +30 2108094500

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 1748edd9-a386-4c60-94a4-09ab666089a8 - 01

Formos tipas: Rezultatai

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie sutarties arba koncesijos skyrimą. Įprasta tvarka

Skelbimo išsiuntimo data: 07/01/2026 10:23 +02:00

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: lietuvių kalba